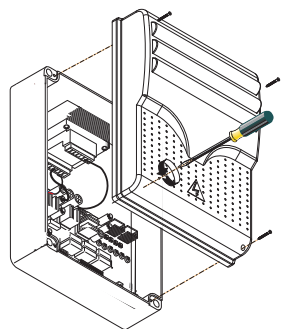
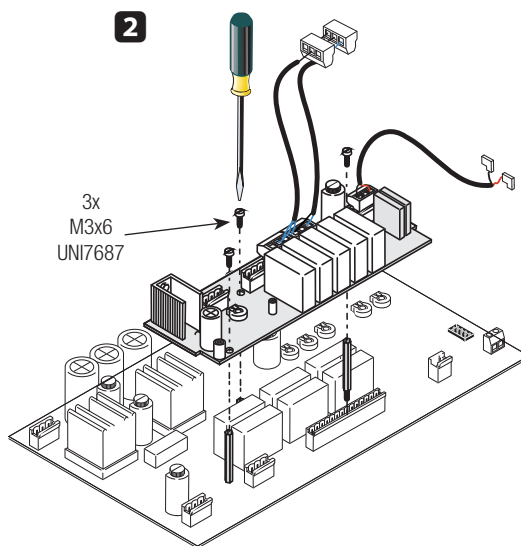


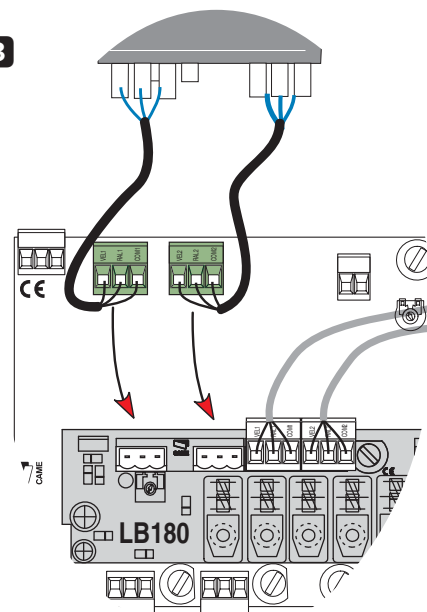
1



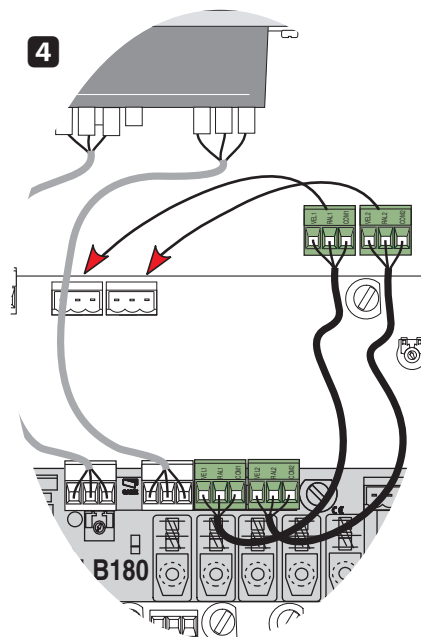
2



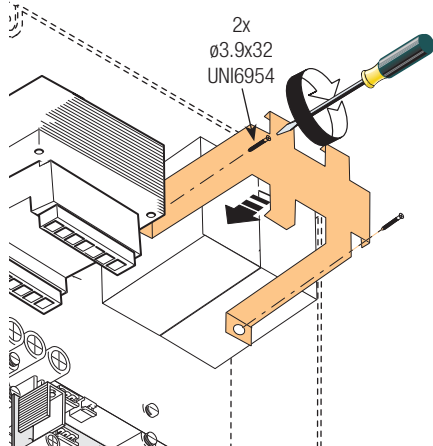
3



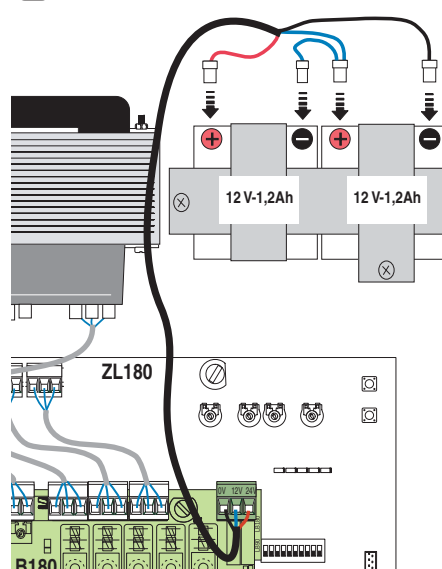
4



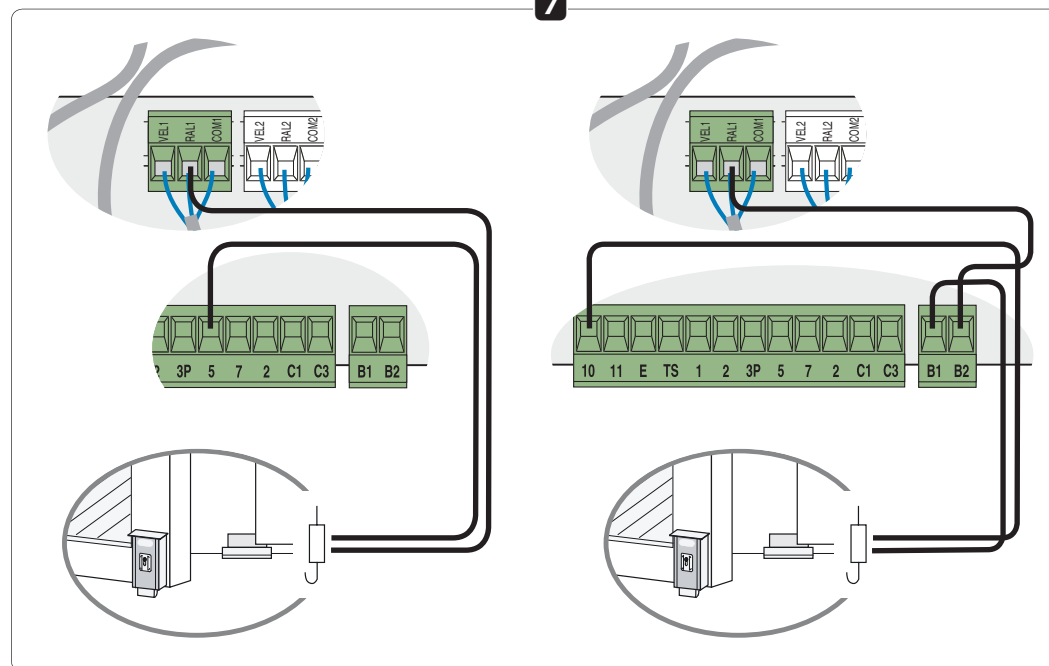
5



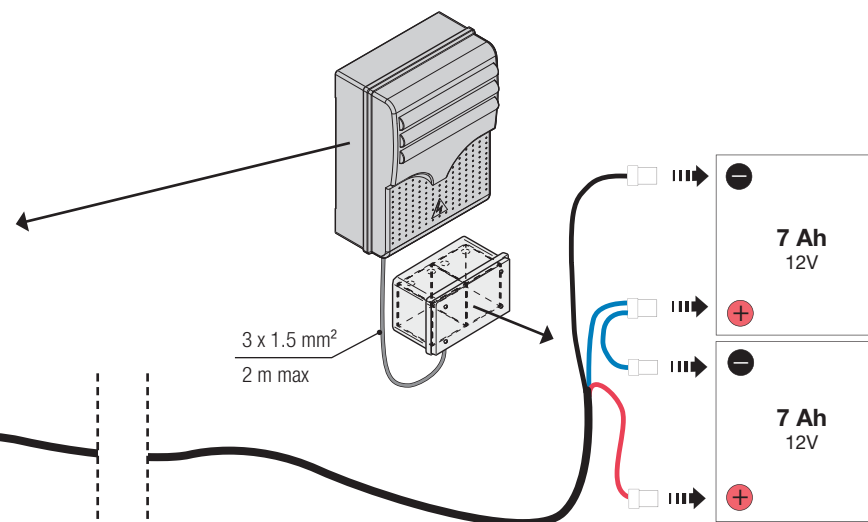
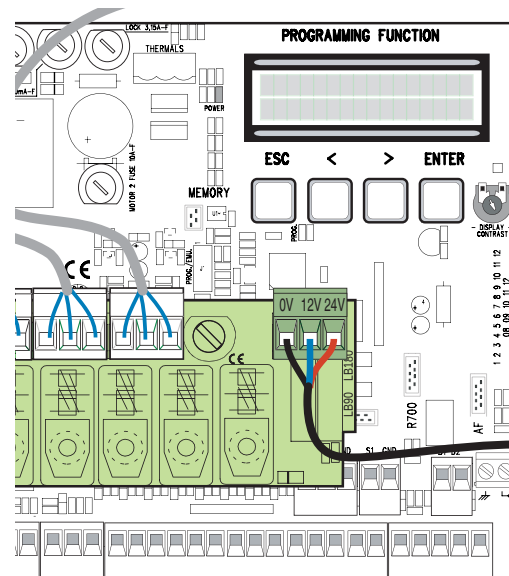
6



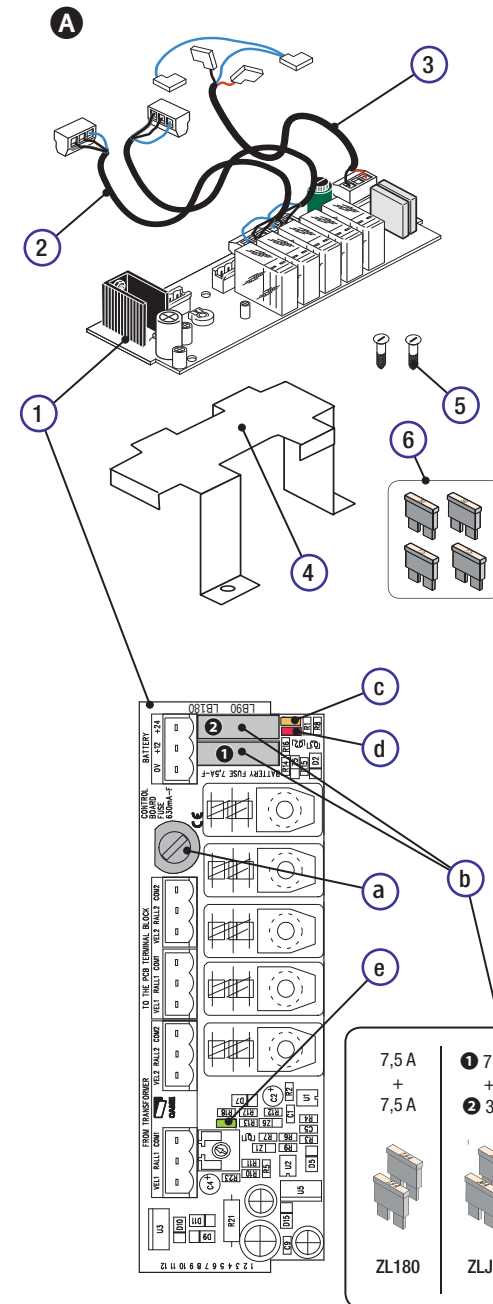
7



8



A



LB180



IT	Italiano
EN	English
FR	Français
DE	Deutsch
ES	Español
NL	Nederlands
PT	Portugues
PL	Polski
RU	Русский
HU	Magyar
HR	Hrvatska
UK	Українська

www.came.com

CAMEGROUP

IT Scheda elettronica per il funzionamento in emergenza di motoriduttori a 24 V DC, comandati da schede ZL180 o ZLJ24; in presenza di alimentazione normale, esegue la ricarica delle batterie.

A **Composizione articolo**

- ① - Scheda LB180
 - a) - Fusibile scheda 630 mA
 - b) - Innesti fusibili batterie
 - c) - Led giallo: funzionamento a batterie
 - d) - Led rosso: batterie scariche
 - e) - Led verde: tensione di linea presente

- ② - Cavo collegamento alle schede
- ③ - Cavo collegamento alle batterie
- ④ - Staffa portabatterie
- ⑤ - Viti fissaggio staffa portabatterie
- ⑥ - Fusibili lamellari da 7,5 e 30 A

NB Colore cavi: rosso = ⊕ / nero = ⊖

⚠ Prima di qualsiasi operazione su quadri o automazioni, togliere la tensione di linea.

Le batterie rappresentate non sono fornite da Came.

6 ZL180 - Per aumentare il numero di manovre assistite, è necessario installare delle batterie da 7 Ah su adeguato contenitore esterno (per esempio l'articolo Came 119RIR156), come per ZLJ24.

7 ZL180 - Ricollegare la serratura, se presente. Il morsetto RAL1 deve essere quello della scheda ZL180.

8 ZLJ24 - Il fissaggio delle batterie in adeguato

ES Tarjeta electrónica para el funcionamiento de emergencia de motorreductores con 24 V DC, accionados por tarjetas ZL180 o ZLJ24, en presencia de alimentación normal, realiza la recarga de las baterías.

A **Composición artículo**

- ① - Tarjeta LB180
 - a) - Fusible tarjeta 630 mA
 - b) - Conexión fusible baterías
 - c) - Led amarillo: funcionamiento con baterías
 - d) - Led rojo: baterías descargadas
 - e) - Led verde: tensión de línea presente

- ② - Cable conexión a las tarjetas
- ③ - Cable conexión a las baterías
- ④ - Pletina portabaterías
- ⑤ - Tornillos fijación pletina portabaterías
- ⑥ - Fusibles de láminas de 7,5 y 30 A

NOTA: Color cables: rojo = ⊕ / negro = ⊖

⚠ Antes de cualquier tipo de operación en cuadros o automatizaciones, quitar la tensión de línea.

Las baterías representadas no son suministradas por Came.

6 ZL180 - Para aumentar el número de maniobras asistidas, es necesario instalar baterías de 7 Ah en una caja externa adecuada (por ejemplo el artículo Came 119RIR156), como para ZLJ24.

7 ZL180 - Volver a conectar la cerradura, si presente. El borne RAL1 debe ser el de la tarjeta ZL180.

RU Плата аварийного питания приводов =24 В, управляемых блоком управления ZL180 или ZLJ24; при наличии сетевого электропитания осуществляет подзарядку аккумулятора.

A **Основные компоненты изделия**

- ① - Плата LB180
 - a) - Предохранитель платы, 630 mA
 - b) - Предохранители аккумуляторов
 - c) - Желтый светодиодный индикатор: работа от аккумуляторов
 - d) - Красный светодиодный индикатор: аккумуляторы заряжены
 - e) - Зеленый светодиодный индикатор: наличие сетевого электропитания
 - ② - Кабели подключения к плате управления
 - ③ - Кабель подключения к аккумуляторам
 - ④ - Держатель аккумуляторов
 - ⑤ - Саморезы для крепления держателя аккумуляторов
 - ⑥ - Новыеые предохранители номиналом 7,5 или 30 A
- Важное примечание! Цвета проводов: красный = ⊕ / черный = ⊖
- ⚠** Перед проведением каких-либо настроек, регулировок или подключения в блоках управления или автоматике необходимо отключить сетевое электропитание.

Аккумуляторы, изображенные на рисунке, не входят в комплект поставки Came.

6 ZL180 - Для увеличения количества рабочих циклов, выполняемых за счет аккумуляторов, необходимо установить аккумуляторы 7 Ач в под-ходящем наружном корпусе (например, артикул Came 119RIR156), как для ZLJ24.

319U24 - ver. **3.0** - 01/2013

GB Control board for operation of 24 VDC gear motors in emergency mode, controlled by ZL180 or ZLJ24 boards. If there is a normal power supply, the batteries are charged.

A **Composition of article**

- ① - LB180 board
 - a) - 630 mA board fuse
 - b) - Battery fuse sockets
 - c) - Yellow LED: battery operation
 - d) - Red LED: low batteries
 - e) - Green LED: mains voltage present
- ② - Connection cable to the boards
- ③ - Connection cable to the batteries
- ④ - Battery holder bracket
- ⑤ - Battery holder bracket fixing screws
- ⑥ - 7.5 and 30 A plug-in fuses

N.B. Colour of cables: red = ⊕ / black = ⊖

⚠ Before any operation on boards or operators, disconnect the mains voltage.

The batteries shown are not supplied by Came.

6 ZL180 - In order to increase the number of assisted manoeuvres, it is necessary to install 7 Ah batteries on a suitable external container (for example Came article 119RIR156), as for the ZLJ24.

7 ZL180 - Reconnect the lock, if present. The RAL1 terminal must be from the ZL180 board.

8 ZLJ24 - The fastening of the batteries in a suit-

NL Elektronische kaart voor de noodwerking van motoren op 24 V DC, bestuurd door ZL180 of ZLJ24 kaarten. Bij normale voeding laadt ze batterijen op.

A **Samenstelling artikel**

- ① - Kaart LB180
 - a) - Zekering kaart 630 mA
 - b) - Aansluitingen zekeringen batterijen
 - c) - Gele led: werking op batterijen
 - d) - Rode led: batterijen leeg
 - e) - Groene led: netstroom aanwezig
- ② - Kabel voor aansluiting aan kaarten
- ③ - Kabel voor aansluiting aan batterijen
- ④ - Beugel batterijhouder
- ⑤ - Bevestigingsschroeven voor beugel bat-terijhouder
- ⑥ - Steekzekeringen van 7,5 en 30 A

N.B.: Kleur kabels: rood = ⊕ / zwart = ⊖

⚠ Alvorens met bedieningspanelen of automati-seringen aan de slag te gaan, dient u de netstroom uit te schakelen.

De weergegeven batterijen worden niet door Came meegeleverd.

6 ZL180 - Om het aantal gestuurde be bewegingen te verhogen, moeten batterijen va n 7 Ah op een geschikte externe houder (bijvoorbeeld die van Came, 119RIR156) worden geïnstalleerd, net als voor ZLJ24.

7 ZL180 - Sluit opnieuw de afsluiting aan, indien van toepassing. De klem RAL1 moet die van de

able external container and the connection cable (NOT SUPPLIED) must be adapted by the installation technician as required.

Type	LB180
Current draw when idle (mA)	160
Charging voltage 24 V (V)	27
Charging current max (mA)	150

Declaration
CE - Came Cancelli Automatici S.p.A. declares that this device complies with the essential requirements and other relevant provisions established in Directive 2006/95/EC.
Reference code for requesting a true copy: DDC L 2003.

Decommissioning and disposal - Before proceeding, it is always advisable to check specific regulations in force in the place of disposal. Packaging components (cardboard, plastic etc.) can be disposed of together with normal household waste without any difficulty, by simply separating the different types of waste and recycling them. Other components (circuit boards, transmitter batteries etc.), on the other hand, may contain pollutants. They should therefore be removed and handed over to companies authorised to recover and recycle them.
DISPOSE OF PROPERLY!

The data and information provided in this manual are subject to change at any time without prior notice.

kaart ZL180 zijn.

8 ZLJ24 - De bevestiging van de batterijen in een geschikte externe houder en de aansluitkabel (BEIDE NIET MEEGELEVERD) moeten door de installateur en volgens de vereisten aangepast worden.

Type	LB180
Verbruik in ruststand (mA)	160
Laadspanning 24 V (V)	27
Laadstroom max (mA)	150

Verklaring
CE - Came Cancelli Automatici S.p.A. verklaart hierbij dat de apparatuur voldoet aan de essentiële vereisten en andere ter zake doende voor-schriften van de richtlijn 2006/95/EG.
Referentiecode om een exemplaar van de handleiding aan te vragen: DDC L 2003.

Ontmantelen en slopen - Voordat u dit doet, dient u al-tijd de voorschriften terzake te controleren die gelden in het land van installatie. De verpakkingselementen (kar-ton, plastic, enzovoort) worden ingedeeld als normaal stedelijk afval en moeten alleen worden gescheiden voor de recyclage. Andere componenten zoals elek-tronische kaarten, zenderbatterijen, enzovoort kunnen vervuilende stoffen bevatten. Lever deze in bij erkende afvalbedrijven voor de verwerking van schadelijk afval.
VERVUIH HET MILIEU NIET MET AFVAL!

De in deze gebruiksaanwijzing vermelde gegevens en informatie kunnen op elk ogenblik en zonder verplich-ting tot waarschuwing vooraf worden gewijzigd.

FR Carte électronique pour le fonctionnement en mode secours de motoréducteurs à 24 V DC, commandés par cartes ZL3180 ou ZLJ24 ; en cas d'alimentation normale, il effectue la recharge des batteries.

A **Composition article**

- ① - Carte LB180
 - a) - Fusible carte 630 mA
 - b) - Branchements fusibles batteries
 - c) - Led jaune : fonctionnement par batteries
 - d) - Led rouge : batteries déchargées
 - e) - Led verte : présence de courant
- ② - Câble de connexion aux cartes
- ③ - Câble de connexion aux batteries
- ④ - Support porte-batteries
- ⑤ - Vis de fixation du support porte-batteries
- ⑥ - Fusibles à lamelle de 7,5 et 30 A

NB </